

SYLABUS PRZEDMIOTU

Część B – NAUCZYCIELE AKADEMICY

Rok akademicki: 2023/2024

SYLABUS PRZEDMIOTU	CZĘŚĆ B – NAUCZYCIELE AKADEMICY
NAZWA PRZEDMIOTU	Adaptacje
NAZWA MODUŁU	DRAMATURGIA
KIERUNEK STUDIÓW	reżyseria
WYDZIAŁ	Wydział Reżyserii i Dramaturgii
PROWADZĄCY (imię i nazwisko, stopień, tytuł)	dr Iga Gańczarczyk
STATUS PRZEDMIOTU (właściwe podkreślić)	Kierunkowy, obowiązkowy dla osób studiujących dramaturgię /do wyboru dla osób studiujących r reżyserię teatralną W przypadku wyboru przedmiotu fakultatywnego: - kurs jest całoroczny / może obejmować semestr zimowy lub letni; - studentki i studenci zobowiązani są do wyboru przedmiotu przed rozpoczęciem cyklu zajęć / po pierwszych / drugich / trzecich zajęciach.
JĘZYK WYKŁADOWY	polski
ORGANIZACJA ZAJĘĆ	<u>zajęcia prowadzone stacjonarnie</u> zajęcia prowadzone z wspierającym wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

SPOSÓB KSZTAŁCENIA (<i>właściwe podkreślić</i>)	
--	--

ROK/SEMESTR	I/1	I/2	II/3	II/4	III/5	III/6	IV/7	IV/8	V/9	V/10
LICZBA PUNKTÓW ECTS	3	4								
SEMESTRALNA LICZBA GODZIN KONTAKTOWYCH z udziałem nauczyciela, wynikających z planu studiów – tygodniową ilość zajęć należy pomnożyć przez 15 (tygodni w semestrze)	60	60								

SYLABUS PRZEDMIOTU	CZĘŚĆ B – NAUCZYCIELE AKADEMICY
SZACUNKOWA ILOŚĆ GODZIN POZOSTAŁYCH - praca własna studenta oraz konsultacje (nie mniej niż 30 godzin)	30
METODY DYDAKTYCZNE (<i>zostawić właściwe</i>)	KONWERSATORIUM, ćwiczenia praktyczne, metoda projektowa
SPOSÓB ZALICZENIA (<i>zostawić właściwe</i>)	I semestr: ZAL – zaliczenie II semestr: EK - egzamin komisyjny

<p>FORMA ZALICZENIA – metoda weryfikacji zakładanych dla przedmiotu efektów uczenia się - z uwzględnieniem sposobu organizacji zajęć (zostawić właściwe)</p>	<p>praca artystyczna w formie publicznej prezentacji, przygotowanie projektu (adaptacji)</p>
<p>TREŚCI MERYTORYCZNE</p>	<p>I semestr</p> <p>1. Marta Miłoszewska „Adaptacja. Skrzynka z narzędziami” - fragmenty Patrycja Kowańska „Niezbędnik dramaturga” – artykuł z książki „Dramaturgia. Przewodnik” pod red. Igi Gańczarczyk i Olgi Katafiasz</p> <p>2. Podstawowe aspekty prawne adaptacji (w: Marta Miłoszewska „Adaptacja. Skrzynka z narzędziami”), przykładowe modele pracy dramaturgicznej („Aneks”) i zagadnienia prawa autorskiego Podstawowe zakresy pracy dramaturga – w oparciu o materiały z książki „Dramaturgia. Przewodnik” pod red. Igi Gańczarczyk i Olgi Katafiasz</p> <p>3. omówienie wybranych strategii adaptacyjnych: wariacja/przeciwhistoria/parafraza/kompilacja/teatr dokumentalny/archiwum/auto-biografia/dekonstrukcja/rekonstrukcja/re-mix (na podstawie wybranych spektakli, możliwość zmiany w związku z repertuarem teatrów i dostępnością spektakli zrealizowanych w ostatnim sezonie lub premier)</p> <p>2 semestr: Jeden wybrany tekst do adaptacji</p>

	<p>I etap (wspólny): analiza narracji z różnych perspektyw; przygotowanie „streszczenia”; analiza strategii pisania „streszczenia”; wyodrębnienie 8 rozdziałów (segmentów); przygotowanie sekwencji wizualnych (8 -16 kadrów) do wybranego rozdziału (segmentu), pisanie tekstów do narracji wizualnej, metoda grupowego feedbacku.</p> <p>II etap (indywidualny): praca nad własną adaptacją metodą małych kroków:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Punktem wyjścia jest określenie strategii, która byłaby interesująca w zderzeniu z materiałem i która mieści się w spektrum adaptacji. 2. Treatment - czyli tzw. "streszczenie adaptacji", które jest próbą uchwycenia problemu; nie jest opowiadaniem, ale prozatorskim zapisem tekstu dla teatru. 3. Wizualizacja struktury, w dowolnej formie, np: drabinki, czyli spisu kolejnych scen, tablicy, czyli rozpisania struktury narracyjnej, wykresu zdarzeń, czyli wizualizacji przebiegu napięć lub innej. 4. Realizacja poszczególnych elementów struktury adaptacji. (nie wszystkie sceny muszą być zrealizowane/rozpisane, to może być adaptacja w procesie) <p>Egzamin komisyjny: rozmowa o adaptacji i o procesie pracy.</p>
<p>LITERATURA SZCZEGÓŁOWA</p>	<p>- Marta Miłoszewska „Adaptacja. Skrzynka z narzędziami” – fragmenty - „Dramaturgia. Przewodnik” pod red. Igi Gańczarczyk i Olgi Katafiasz – fragmenty</p>

- „Werter” inspirowany „Cierpieniami młodego Wertera” J.W. Goethego, reżyseria: Michał Borczuch (rejestracja, autozapis Michała Borczucha)
- „Melodramat”, „Halka” lub „Joga” w reżyserii Anny Smolar (spektakl, scenariusz)
- „Chopin bez fortepianu”, reżyseria: Michał Zadara (rejestracja, libretto)
- „Kronos” Witolda Gombrowicza, reżyseria: Krzysztof Garbaczewski (rejestracja, dyskusja po spektaklu)
- „Maria Klassenberg”, reżyseria: Katarzyna Kalwat (rejestracja, wywiady)
- „Teatr codzienności. Animacyjne i samokształtujące funkcje twórczości Alvisa Hermanisa i Stefana Kaegiego” Julii Kluzowicz (fragmenty)
- „Na tropie codzienności. Teatr Rimini Protokoll” pod red. Miriam Dreysse, Florian Malzachera / „Ślepce Uliczki teatru partycypacyjnego” Zofii Smolarskiej (fragmenty)
- „Opowieści afrykańskie” na motywach „Otella”, „Króla Leara”, „Kupca weneckiego” W. Szekspira, adaptacja: Piotr Gruszczyński, reżyseria: Krzysztof Warlikowski (rejestracja, autozapis)
- „Factory 2” na motywach biografii Andy’ego Warhola, reżyseria: Krystian Lupa (fragmenty rejestracji, fragmenty autozapis)

Symbol efektów dla kierunku	ZAMIERZONE EFEKTY UCZENIA SIĘ po ukończeniu studiów na kierunku REŻYSERIA	Odniesienie do: uniwersalnych charakterystyk poziomów w PRK	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia uczenia się PRK
	WIEDZA: absolwent/absolwentka - zna i rozumie w zakresie wiedzy o realizacji prac artystycznych		
KR_W02	posiada wiedzę z zakresu środków warsztatowych w stopniu niezbędnym do realizacji własnych projektów artystycznych	P7U_W	P7S_WG
KR_W03	zna style i estetyki teatralne (w tym najnowsze trendy z zakresu określonych kierunków sztuki i osiągnięcia najwybitniejszych przedstawicieli różnych specjalności)	P7U_W	P7S_WG

Symbol efektów dla kierunku	WIEDZA: absolwent/absolwentka - zna i rozumie W zakresie rozumienia kontekstu dyscyplin artystycznych	Odniesienie do: uniwersalnych charakterystyk poziomów w PRK	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia uczenia się PRK
KR_W04	posiada świadomość funkcji społecznej, ideowej i estetycznej postaci kreowanych w realizowanej przez siebie scenie	P7U_W	P7S_WK P7S_WG,
KR_W05	wykazuje głębokie zrozumienie wzajemnych relacji pomiędzy teoretycznymi i praktycznymi aspektami studiów, a także wykorzystuje tę wiedzę dla dalszego artystycznego rozwoju	P7U_W	P7S_WG
KR_W06	zna podstawowe zagadnienia techniki dramaturgii oraz sposoby budowania dramaturgii spektaklu	P7U_W	P7S_WG

Symbol efektów dla kierunku	WIEDZA: absolwent/absolwentka - zna i rozumie W zakresie rozumienia kontekstu dyscyplin artystycznych	Odniesienie do: uniwersalnych charakterystyk poziomów w PRK	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia uczenia się PRK
KR_W08	dysponuje poszerzoną wiedzą na temat kontekstu historycznego i kulturowego sztuki i jej związków z innymi dziedzinami współczesnego życia, potrafi samodzielnie rozwijać tę wiedzę w sposób odpowiadający swojej specjalności	P7U_W	P7S_WG PS7_WK

Symbol efektów dla kierunku	UMIEJĘTNOŚCI: absolwent/absolwentka – potrafi w zakresie ekspresji artystycznej	Odniesienie do: uniwersalnych charakterystyk poziomów w PRK	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia uczenia się PRK
KR_U01	posiada rozwiniętą osobowość artystyczną, umożliwiającą tworzenie, realizowanie i wyrażanie własnych koncepcji artystycznych	P7U_U	P7S_UW P7S_UO

Symbol efektów dla kierunku	UMIEJĘTNOŚCI: absolwent/absolwentka – potrafi w zakresie realizacji prac artystycznych	Odniesienie do: uniwersalnych charakterystyk poziomów w PRK	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia uczenia się PRK
KR_U02	wykazuje umiejętność rozumienia istoty konstrukcji scenariusza, samodzielnego oceniania tekstu literackiego i możliwości jego adaptacji dla teatru i filmu	P7U_U	P7S_UW P7S_UU
KR_U03	posiada umiejętność praktycznego wykorzystania walorów interpretacji literackiej poszczególnych scen, dialogów, postaci dramatycznych	P7U_U	P7S_UW
KR_U05	posiada zdolność kreatywnego myślenia o tekście, a także wypracowywania własnych sposobów wyróżniania i interpretowania tworzywa dramatycznego, dokonywania analizy treściowej i porównawczej	P7U_U	P7S_UW P7S_WK

Symbol efektów dla kierunku	UMIEJĘTNOŚCI: absolwent/absolwentka – potrafi w zakresie umiejętności warsztatowych	Odniesienie do: uniwersalnych charakterystyk poziomów w PRK	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia uczenia się PRK
KR_U08	posiada umiejętności z zakresu warsztatu w stopniu niezbędnym do realizacji własnych projektów artystycznych	P7U_U	P7S_UW P7S_UU
KR_U10	posiada umiejętność zrozumienia i zdefiniowania specyfiki sytuacji dramatycznej oraz statusu postaci w tej sytuacji	P7U_U	P7S_UW
KR_U13	zna techniki warsztatowe, umożliwiające ciągły rozwój poprzez samodzielną pracę; przez dalsze indywidualne studia powinien/powinna rozwijać nabyte umiejętności służące tworzeniu, realizowaniu i wyrażaniu własnych koncepcji artystycznych	P7U_U	P7S_UW P7S_UU

Symbol efektów dla kierunku	UMIEJĘTNOŚCI: absolwent/absolwentka – potrafi W zakresie umiejętności werbalnych	Odniesienie do: uniwersalnych charakterystyk poziomów w PRK	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia uczenia się PRK
KR_U14	posiada umiejętności tworzenia rozbudowanych prezentacji słownych w formie ustnej i pisemnej na tematy związane z ich specjalnością, wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych i różnych źródeł	P7U_U	P7S_UK
KR_U17	potrafi dyskutować na temat specjalistycznych zagadnień sztuk filmowych i teatralnych oraz prowadzić debatę w zróżnicowanym środowisku z zachowaniem szacunku dla wzajemnych poglądów	P7U_U	P7S_UK P7S_UW P7S_KO
KR_U18	posługuje się językiem obcym na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz specjalistyczną terminologią	P7U_U	P7S_UK P7S_UW P7S_UU

Symbol efektów dla kierunku	KOMPETENCJE SPOŁECZNE: absolwent/absolwentka jest gotów/gotowa do W zakresie niezależności	Odniesienie do: uniwersalnych charakterystyk poziomów w PRK	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia uczenia się PRK
KR_K02	inicjowania działań artystycznych oraz podejmowania projektów o charakterze interdyscyplinarnym we współpracy z przedstawicielami innych dziedzin sztuki i nauki	P7U_K	P7S_KO P7S_KR
KR_K04	świadomego zaplanowania swojej ścieżki kariery zawodowej w oparciu o zdobyte na studiach umiejętności i wiedzę, z wykorzystaniem wiedzy zdobytej w procesie ustawicznego samokształcenia	P7U_K	P7S_KR P7S_UU
KR_K06	ciągłego rozwoju przez samodzielną pracę oraz inspirowania i organizowania procesu doskonalenia umiejętności warsztatowych innych osób	P7U_K	P7S_KR P7S_UU P7S_KK P7S_KO
KR_K07	formułowania krytycznej oceny własnych działań twórczych i artystycznych oraz poddania takiej ocenie innych przedsięwzięć z zakresu kultury i sztuki	P7U_K	P7S_KK

Symbol efektów dla kierunku	KOMPETENCJE SPOŁECZNE: absolwent/absolwentka jest gotów/gotowa do W zakresie komunikacji społecznej	Odniesienie do: uniwersalnych charakterystyk poziomów w PRK	Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia uczenia się PRK
KR_K09	funkcjonowania w społeczeństwie w zakresie wykonywania własnych działań artystycznych i swobodnego komunikowania się w rzeczywistości zawodowej artysty/artystki sztuki filmowej i teatralnej	P7U_K	P7S_KO P7S_KR
KR_K11	podejmowania refleksji na temat społecznych, naukowych i etycznych aspektów związanych z własną pracą i etosem zawodu	P7U_K	P7S_KO P7S_KR

Data sporządzenia: 20.09.2023

Podpis pedagoga: dr Iga Gańczarczyk

Data zatwierdzenia: 30.09.2023

Podpis dziekana: dr hab. Olga Katafiasz